ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

(СПбГУ)

ПРИКАЗ

22.12.2023 № 16578/1

Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр ВМ.5856.*) «Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 27.09.2023 № 12232/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2023-2024 учебном году», на основании пункта 5^5.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить прилагаемый перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5856.*) «Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика».
2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д. Э. обеспечить размещение настоящего Приказа на сайте СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2024 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего Приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего Приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.
4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего Приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.
5. Контроль за исполнением настоящего Приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 30.11.2023 № 05/2.1/45-03-20.

Начальник Управления
образовательных программ М. А. Соловьева

Приложение
УТВЕРЖДЕН
приказом от 22.12.2023 № 16578/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5856.*) «Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы	Должность научного руководителя выпускной квалификационной работы	Наименование подразделения
1	2	3	4	5	6
1	Абросимова Татьяна Витальевна	Корпоративный жаргон в нефтегазовой отрасли	Исламова Алла Каримовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
2	Байбанов Эльдар Тауланович	Концепт «Energy crisis» в англоязычных СМИ	Дудкина Анастасия Игоревна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
3	Батуцзиэргэли Цюэцзидэцайжэнь	Китайские заимствования в системе английского литературного языка	Исламова Алла Каримовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
4	Ван Синьвэй	Лингвистические и экстралингвистические параметры англоязычной газетно-журнальной публицистики Китая	Бугреева Елена Александровна	доцент	Кафедра английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций

5	Гарцева Карина Андреевна	Пассивные конструкции в научных статьях с нефтегазовой тематикой	Дудкина Анастасия Игоревна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
6	Ершов Егор Родионович	Преобразование семантической информации в машинном переводе: на материале англо-русского машинного перевода публицистических текстов нефтегазовой тематики	Морозова Мария Никитична	доцент	Кафедра английского языка в сфере биологии, медицины и психологии
7	Зоммер Никита Владимирович	Англоязычный переводной дискурс и факторы переводимости в нефтегазовом бизнесе (на примере синхронных переводов с русского на английский, взятых с официального Youtube-канала Газпром)	Тимофеева Лилия Леонидовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
8	Кошечкина Диана Владимировна	Прецедентные единицы в текстах нефтегазового бизнеса	Никитина Анжелика Алексеевна	старший преподаватель	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
9	Лукашевич Дмитрий Дмитриевич	Некоторые вопросы синонимии в английской нефтегазовой терминологии	Никитина Анжелика Алексеевна	старший преподаватель	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
10	Макарова Оксана Викторовна	Этимологическая характеристика основных терминов нефтегазовой отрасли	Никитина Анжелика Алексеевна	старший преподаватель	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
11	Румянцева Юлия Олеговна	Ксенонимы-русизмы в английском медиадискурсе	Исламова Алла Каримовна	доцент	Кафедра иностранных языков

					в сфере экономики и права
12	Спирина Юлия Сергеевна	Лингвистические средства формирования медиаобраза нефтедобывающей компании	Бугреева Елена Александровна	доцент	Кафедра английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций
13	Хо Да	Невербальные средства общения в деловой коммуникации: сравнительный анализ (Россия – Китай)	Дектерев Сергей Борисович	доцент	Кафедра английского языка в сфере философии и социальных наук
14	Четвёркин Никита Сергеевич	Особенности локализации переводов в нефтегазовом бизнесе (на материале компьютерных игр)	Морозова Мария Никитична	доцент	Кафедра английского языка в сфере биологии, медицины и психологии
15	Чжан Лонин	Китайские ксенонимы в англоязычном и русскоязычном интернет-дискурсе	Морозова Мария Никитична	доцент	Кафедра английского языка в сфере биологии, медицины и психологии
16	Чжан Цзэлинь	Особенности профессиональной коммуникации в нефтегазовом бизнесе: кросскультурный анализ	Дектерев Сергей Борисович	доцент	Кафедра английского языка в сфере философии и социальных наук